

 Print Page

## Sri Guru Granth Sahib

Displaying 1273 of

ਮਲਾਰ ਮਹਲਾ ੫ ॥

Malaar Mehalaa 5 ॥

Malaar, Fifth Mehl:

ਮਲਾਰ (ਮਃ ੫) ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਅੰਗ ੧੨੭੩

ਹੇ ਗੋਬਿੰਦ ਹੇ ਗੋਪਾਲ ਹੇ ਦਇਆਲ ਲਾਲ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

Hae Gobindh Hae Gopaal Hae Dhaeiaal Laal ||1|| Rehaao ॥

O Lord of the Universe, O Lord of the World, O Dear Merciful Beloved. ||1||Pause||

ਮਲਾਰ (ਮਃ ੫) (੩੦) ੧:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੭੩ ਪੰ. ੧

Raag Malar Guru Arjan Dev

ਪ੍ਰਾਨ ਨਾਥ ਅਨਾਥ ਸਖੇ ਦੀਨ ਦਰਦ ਨਿਵਾਰ ॥੧॥

Praan Naathh Anaathh Sakhae Dheen Dharadh Nivaar ||1||

You are the Master of the breath of life, the Companion of the lost and forsaken, the Destroyer of the pains of the poor. ||1||

ਮਲਾਰ (ਮਃ ੫) (੩੦) ੧:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੭੩ ਪੰ. ੧

Raag Malar Guru Arjan Dev

ਹੇ ਸਮ੍ਰਥ ਅਗਮ ਪੂਰਨ ਮੋਹਿ ਮਇਆ ਧਾਰਿ ॥੨॥

Hae Samrathh Agam Pooran Mohi Maeiaa Dhhaar ||2||

O All-powerful, Inaccessible, Perfect Lord, please shower me with Your Mercy. ||2||

ਮਲਾਰ (ਮਃ ੫) (੩੦) ੨:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੭੩ ਪੰ. ੨

Raag Malar Guru Arjan Dev

ਅੰਧ ਕੂਪ ਮਹਾ ਭਇਆਨ ਨਾਨਕ ਪਾਰਿ ਉਤਾਰ ॥੩॥੮॥੩੦॥

Andhh Koop Mehaa Bhaeiaan Naanak Paar Outhaar ||3||8||30||

Please, carry Nanak across the terrible, deep dark pit of the world to the other side. ||3||8||30||

ਮਲਾਰ (ਮਃ ੫) (੩੦) ੩:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੭੩ ਪੰ. ੨

Raag Malar Guru Arjan Dev

ਮਲਾਰ ਮਹਲਾ ੧ ਅਸਟਪਦੀਆ ਘਰੁ ੧

Malaar Mehalaa 1 Asattapadheea Ghar 1

Malaar, First Mehl, Ashtapadees, First House:

ਮਲਾਰ (ਮਃ ੧) ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਅੰਗ ੧੨੭੩

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

Ik Oankaar Sathigur Prasaadh ||

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ਮਲਾਰ (ਮਃ ੧) ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਅੰਗ ੧੨੭੩

ਚਕਵੀ ਨੈਨ ਨੀਦ ਨਹਿ ਚਾਹੈ ਬਿਨੁ ਪਿਰ ਨੀਦ ਨ ਪਾਈ ॥

Chakavee Nain Nanaeedh Nehi Chaahai Bin Pir Nanaeedh N Paaee ||

The chakvi bird does not long for sleepy eyes; without her beloved, she does not sleep.

ਮਲਾਰ (ਮਃ ੧) ਅਸਟ. (੧) ੧:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੭੩ ਪੰ. ੫

Raag Malar Guru Nanak Dev

ਸੂਰੁ ਚਰੈ ਪ੍ਰਿਉ ਦੇਖੈ ਨੈਨੀ ਨਿਵਿ ਨਿਵਿ ਲਾਗੈ ਪਾਈ ॥੧॥

Soor Charhai Prio Dhaekhai Nainee Niv Niv Laagai Paanee ||1||

When the sun rises, she sees her beloved with her eyes; she bows and touches his feet. ||1||

ਮਲਾਰ (ਮਃ ੧) ਅਸਟ. (੧) ੧:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੭੩ ਪੰ. ੫

Raag Malar Guru Nanak Dev

ਪਿਰ ਭਾਵੈ ਪ੍ਰੇਮੁ ਸਖਾਈ ॥

Pir Bhaavai Praem Sakhaaee ||

The Love of my Beloved is pleasing; it is my Companion and Support.

ਮਲਾਰ (ਮਃ ੧) ਅਸਟ. (੧) ੧:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੭੩ ਪੰ. ੬

Raag Malar Guru Nanak Dev

ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ਘੜੀ ਨਹੀ ਜਗਿ ਜੀਵਾ ਐਸੀ ਪਿਆਸ ਤਿਸਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

This Bin Gharree Nehee Jag Jeevaa Aisee Piaas Thisaaee ||1|| Rehaao ||

Without Him, I cannot live in this world even for an instant; such is my hunger and thirst. ||1||Pause||

ਮਲਾਰ (ਮਃ ੧) ਅਸਟ. (੧) ੧:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੭੩ ਪੰ. ੬

Raag Malar Guru Nanak Dev

ਸਰਵਰਿ ਕਮਲੁ ਕਿਰਣਿ ਆਕਾਸੀ ਬਿਗਸੈ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਈ ॥

Saravar Kamal Kiran Aakaasee Bigasai Sehaj Subhaaee ||

The lotus in the pool blossoms forth intuitively and naturally, with the rays of the sun in the sky.

ਮਲਾਰ (ਮਃ ੧) ਅਸਟ. (੧) ੨:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੭੩ ਪੰ. ੭

Raag Malar Guru Nanak Dev

ਪ੍ਰੀਤਮ ਪ੍ਰੀਤਿ ਬਨੀ ਅਭ ਐਸੀ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਮਿਲਾਈ ॥੨॥

Preetham Preeth Bane Abh Aisee Jothee Joth Milaaee ||2||

Such is the love for my Beloved which imbues me; my light has merged into the Light. ||2||

ਮਲਾਰ (ਮਃ ੧) ਅਸਟ. (੧) ੨:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੭੩ ਪੰ. ੭

Raag Malar Guru Nanak Dev

ਚਾਤ੍ਰਕੁ ਜਲ ਬਿਨੁ ਪ੍ਰਿਉ ਪ੍ਰਿਉ ਟੇਰੈ ਬਿਲਪ ਕਰੈ ਬਿਲਲਾਈ ॥

Chaathrik Jal Bin Prio Prio Ttaerai Bilap Karai Bilalaaee ||

Without water, the rainbird cries out, ""Pri-o! Pri-o! - Beloved! Beloved!"" It cries and wails and laments.

ਮਲਾਰ (ਮਃ ੧) ਅਸਟ. (੧) ੩:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੭੩ ਪੰ. ੮

Raag Malar Guru Nanak Dev

ਘਨਹਰ ਘੋਰ ਦਸੋ ਦਿਸਿ ਬਰਸੈ ਬਿਨੁ ਜਲ ਪਿਆਸ ਨ ਜਾਈ ॥੩॥

Ghanehar Ghor Dhasa Dhis Barasai Bin Jal Piaas N Jaaee ||3||

The thundering clouds rain down in the ten directions; its thirst is not quenched until it catches the rain-drop in its mouth. ||3||

ਮਲਾਰ (ਮਃ ੧) ਅਸਟ. (੧) ੩:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੭੩ ਪੰ. ੮

Raag Malar Guru Nanak Dev

ਮੀਨ ਨਿਵਾਸ ਉਪਜੈ ਜਲ ਹੀ ਤੇ ਸੁਖ ਦੁਖ ਪੁਰਬਿ ਕਮਾਈ ॥

Meen Nivaas Oupajai Jal Hee Thae Sukh Dhukh Purab Kamaaee ||

The fish lives in water, from which it was born. It finds peace and pleasure according to its past actions.

ਮਲਾਰ (ਮਃ ੧) ਅਸਟ. (੧) ੪:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੭੩ ਪੰ. ੯

Raag Malar Guru Nanak Dev

ਖਿਨੁ ਤਿਲੁ ਰਹਿ ਨ ਸਕੈ ਪਲੁ ਜਲ ਬਿਨੁ ਮਰਨੁ ਜੀਵਨੁ ਤਿਸੁ ਤਾਂਈ ॥੪॥

Khin Thil Rehi N Sakai Pal Jal Bin Maran Jeevan This Thaanee ||4||

It cannot survive without water for a moment, even for an instant. Life and death depend on it. ||4||

ਮਲਾਰ (ਮਃ ੧) ਅਸਟ. (੧) ੪:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੭੩ ਪੰ. ੧੦

Raag Malar Guru Nanak Dev

ਧਨ ਵਾਂਝੀ ਪਿਰੁ ਦੇਸ ਨਿਵਾਸੀ ਸਚੇ ਗੁਰ ਪਹਿ ਸਬਦੁ ਪਠਾਈ ॥

Dhhan Vaandtee Pir Dhaes Nivaasee Sachae Gur Pehi Sabadh Pathaaeanaee ||

The soul-bride is separated from her Husband Lord, who lives in His Own Country. He sends the Shabad, His Word, through the True Guru.

ਮਲਾਰ (ਮਃ ੧) ਅਸਟ. (੧) ੫:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੭੩ ਪੰ. ੧੦

Raag Malar Guru Nanak Dev

ਗੁਣ ਸੰਗ੍ਰਹਿ ਪ੍ਰਭੁ ਰਿਦੈ ਨਿਵਾਸੀ ਭਗਤਿ ਰਤੀ ਹਰਖਾਈ ॥੫॥

Gun Sangrehi Prabh Ridhai Nivaasee Bhagath Rathee Harakhaae ||5||

She gathers virtues, and enshrines God within her heart. Imbued with devotion, she is happy. ||5||

ਮਲਾਰ (ਮਃ ੧) ਅਸਟ. (੧) ੫:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੭੩ ਪੰ. ੧੧

Raag Malar Guru Nanak Dev

ਪ੍ਰਿਉ ਪ੍ਰਿਉ ਕਰੈ ਸਭੈ ਹੈ ਜੇਤੀ ਗੁਰ ਭਾਵੈ ਪ੍ਰਿਉ ਪਾਈ ॥

Prio Prio Karai Sabhai Hai Jaethee Gur Bhaavai Prio Paaeanaee ||

Everyone cries out, ""Beloved! Beloved!"" But she alone finds her Beloved, who is pleasing to the Guru.

ਮਲਾਰ (ਮਃ ੧) ਅਸਟ. (੧) ੬:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੭੩ ਪੰ. ੧੧

Raag Malar Guru Nanak Dev

ਪ੍ਰਿਉ ਨਾਲੇ ਸਦ ਹੀ ਸਚਿ ਸੰਗੇ ਨਦਰੀ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਈ ॥੬॥

Prio Naalae Sadh Hee Sach Sangae Nadharee Mael Milaee ||6||

Our Beloved is always with us; through the Truth, He blesses us with His Grace, and unites us in His Union.

||6||

ਮਲਾਰ (ਮਃ ੧) ਅਸਟ. (੧) ੬:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੭੩ ਪੰ. ੧੨

Raag Malar Guru Nanak Dev

ਸਭ ਮਹਿ ਜੀਉ ਜੀਉ ਹੈ ਸੋਈ ਘਟਿ ਘਟਿ ਰਹਿਆ ਸਮਾਈ ॥

Sabh Mehi Jeeo Jeeo Hai Soee Ghatt Ghatt Rehiaa Samaae ||

He is the life of the soul in each and every soul; He permeates and pervades each and every heart.

ਮਲਾਰ (ਮਃ ੧) ਅਸਟ. (੧) ੭:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੭੩ ਪੰ. ੧੩

Raag Malar Guru Nanak Dev

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ਘਰ ਹੀ ਪਰਗਾਸਿਆ ਸਹਜੇ ਸਹਜਿ ਸਮਾਈ ॥੭॥

Gur Parasaadh Ghar Hee Paragaasiaa Sehajae Sehaj Samaae ||7||

By Guru's Grace, He is revealed within the home of my heart; I am intuitively, naturally, absorbed into Him.

||7||

ਮਲਾਰ (ਮਃ ੧) ਅਸਟ. (੧) ੭:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੭੩ ਪੰ. ੧੩

Raag Malar Guru Nanak Dev

ਅਪਨਾ ਕਾਜੁ ਸਵਾਰਹੁ ਆਪੇ ਸੁਖਦਾਤੇ ਗੋਸਾਂਈ ॥

Apanaa Kaaj Savaarahu Aapae Sukhadhaathae Gosaaneanaee ||

He Himself shall resolve all your affairs, when you meet with the Giver of peace, the Lord of the World.

ਮਲਾਰ (ਮਃ ੧) ਅਸਟ. (੧) ੮:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੭੩ ਪੰ. ੧੪

Raag Malar Guru Nanak Dev

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ਘਰ ਹੀ ਪਿਰੁ ਪਾਇਆ ਤਉ ਨਾਨਕ ਤਪਤਿ ਬੁਝਾਈ ॥੮॥੧॥

Gur Parasaadh Ghar Hee Pir Paaeiaa Tho Naanak Thapath Bujhaaee ||8||1||

By Guru's Grace, you shall find your Husband Lord within your own home; then, O Nanak, the fire within you shall be quenched. ||8||1||

ਮਲਾਰ (ਮਃ ੧) ਅਸਟ. (੧) ੮:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੭੩ ਪੰ. ੧੪

Raag Malar Guru Nanak Dev

ਮਲਾਰ ਮਹਲਾ ੧ ॥

Malaar Mehalaa 1 ||

Malaar, First Mehl:

ਮਲਾਰ (ਮਃ ੧) ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਅੰਗ ੧੨੭੩

ਜਾਗਤੁ ਜਾਗਿ ਰਹੈ ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਮੈ ਕੋ ਨਾਹੀ ॥

Jaagath Jaag Rehai Gur Saevaa Bin Har Mai Ko Naahee ||

Remain awake and aware, serving the Guru; except for the Lord, no one is mine.

ਮਲਾਰ (ਮਃ ੧) ਅਸਟ. (੨) ੧:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੭੩ ਪੰ. ੧੫

Raag Malar Guru Nanak Dev

ਅਨਿਕ ਜਤਨ ਕਰਿ ਰਹਣੁ ਨ ਪਾਵੈ ਆਚੁ ਕਾਚੁ ਢਰਿ ਪਾਂਹੀ ॥੧॥

Anik Jathan Kar Rehan N Paavai Aach Kaach Dtar Paanhee ||1||

Even by making all sorts of efforts, you shall not remain here; it shall melt like glass in the fire. ||1||

ਮਲਾਰ (ਮਃ ੧) ਅਸਟ. (੨) ੧:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੭੩ ਪੰ. ੧੬

Raag Malar Guru Nanak Dev

ਇਸੁ ਤਨ ਧਨ ਕਾ ਕਹਹੁ ਗਰਬੁ ਕੈਸਾ ॥

Eis Than Dhhan Kaa Kehahu Garab Kaisaa ||

Tell me - why are you so proud of your body and wealth?

ਮਲਾਰ (ਮਃ ੧) ਅਸਟ. (੨) ੧:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੭੩ ਪੰ. ੧੬

Raag Malar Guru Nanak Dev

ਬਿਨਸਤ ਬਾਰ ਨ ਲਾਗੈ ਬਵਰੇ ਹਉਮੈ ਗਰਬਿ ਖਪੈ ਜਗੁ ਐਸਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

Binasath Baar N Laagai Bavarae Houmai Garab Khapai Jag Aisaa ||1|| Rehaao ||

They shall vanish in an instant; O madman, this is how the world is wasting away, in egotism and pride.

||1||Pause||

ਮਲਾਰ (ਮਃ ੧) ਅਸਟ. (੨) ੧:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੭੩ ਪੰ. ੧੭

Raag Malar Guru Nanak Dev

ਜੈ ਜਗਦੀਸ ਪ੍ਰਭੂ ਰਖਵਾਰੇ ਰਾਖੈ ਪਰਖੈ ਸੋਈ ॥

Jai Jagadhees Prabhoo Rakhavaarae Raakhai Parakhai Soee ||

Hail to the Lord of the Universe, God, our Saving Grace; He judges and saves the mortal beings.

ਮਲਾਰ (ਮਃ ੧) ਅਸਟ. (੨) ੨:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੭੩ ਪੰ. ੧੮

*Raag Malar Guru Nanak Dev*

ਜੇਤੀ ਹੈ ਤੇਤੀ ਤੁਝ ਹੀ ਤੇ ਤੁਮ੍ ਸਰਿ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ॥੨॥

Jaethee Hai Thaethee Thujh Hee Thae Thumh Sar Avar N Koee ||2||

All that is, belongs to You. No one else is equal to You. ||2||

ਮਲਾਰ (ਮਃ ੧) ਅਸਟ. (੨) ੨:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੭੩ ਪੰ. ੧੮

*Raag Malar Guru Nanak Dev*

ਜੀਅ ਉਪਾਇ ਜੁਗਤਿ ਵਸਿ ਕੀਨੀ ਆਪੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਅੰਜਨੁ ॥

Jeea Oupaae Jugath Vas Keenee Aapae Guramukh Anjan ||

Creating all beings and creatures, their ways and means are under Your control; You bless the Gurmukhs with the ointment of spiritual wisdom.

ਮਲਾਰ (ਮਃ ੧) ਅਸਟ. (੨) ੩:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੭੩ ਪੰ. ੧੯

*Raag Malar Guru Nanak Dev*

ਅਮਰੁ ਅਨਾਥ ਸਰਬ ਸਿਰਿ ਮੋਰਾ ਕਾਲ ਬਿਕਾਲ ਭਰਮ ਭੈ ਖੰਜਨੁ ॥੩॥

Amar Anaathh Sarab Sir Mora Kaal Bikaal Bharam Bhai Khanjan ||3||

My Eternal, Unmastered Lord is over the heads of all. He is the Destroyer of death and rebirth, doubt and fear. ||3||

ਮਲਾਰ (ਮਃ ੧) ਅਸਟ. (੨) ੩:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੭੩ ਪੰ. ੧੯

*Raag Malar Guru Nanak Dev*